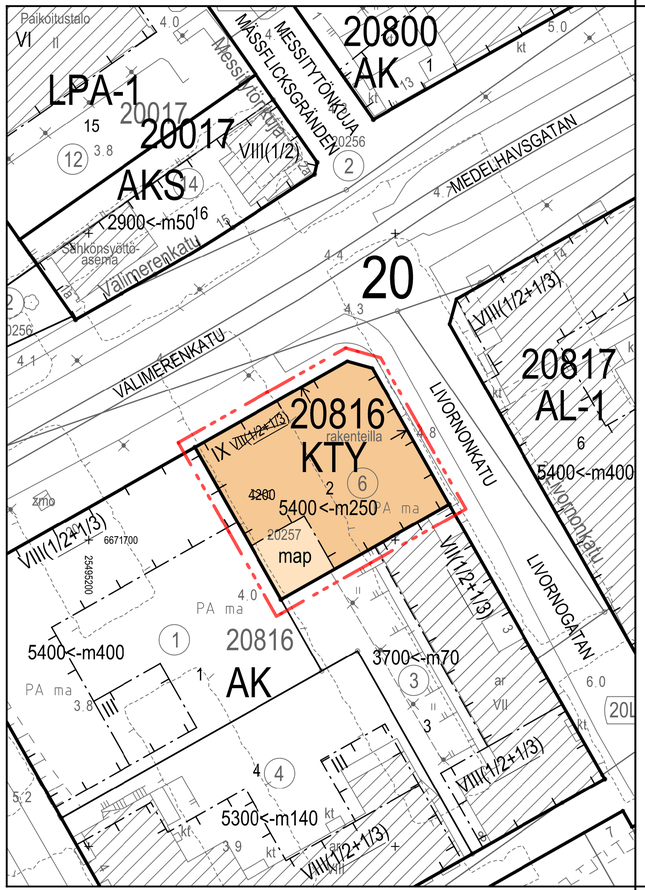

KTY

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
Toimitilarakennusten korttelialue.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader.
- Rakennuksiin saa rakentaa tiloja toimistoja, hotelleja, ympäristöhäiriötä aiheuttamatonta teollisuutta ja julkisia palveluja varten sekä lisäksi kokoontumis-, koulutus-, näyttely-, liikunta- ja vapaa-ajan sekä vastaavan toiminnan tiloja. Ensimmäiseen kerrokseen tulee sijoittaa liike-, myymälä-, näyttely- tai muita asiakaspalvelutiloja.	- I byggnaderna får placeras utrymmen för kontor, hotell, icke miljöstörande industri och offentlig service samt dessutom samlings-, utbildnings-, utställnings-, motions- och fritidsverksamhetsutrymmen. I första våningen ska placeras affärs-, butiks-, utställnings- eller andra kundserviceutrymmen.
- Tontille saa rakentaa enintään 200 m2 saunatiloja kerrosalan lisäksi.	- På tomten får byggas högst 200 m2 bastuutrymmen utöver våningsytan.
- Työhuoneita saadaan sijoittaa sellaisiin osittain maanalaisiin tiloihin, joihin saadaan riittävästi päivänvaloa.	- Arbetsrum får placeras i sådana delvis underjordiska utrymmen vilka kan förses med tillräckligt dagljus.
- Teknisiä tiloja ei saa sijoittaa ylimmän kerroksen yläpuolelle. Teknisten tilojen ja laitteiden tulee sopia koko rakennuksen ulkonäköön.	- Tekniska utrymmen får inte placeras ovanför den översta våningen. De tekniska utrymmena och aggregaten ska passa in i byggnadens utseende.
2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
20 Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
20816 Korttelin numero.	Kvartersnummer.
2 Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomtplats.
5400 Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
<-m250 Luku osoittaa kerrosneliömetreinä kuinka paljon kadunvarsirakennuksen ensimmäisestä (I) kerroksesta vähintään on varattava liike-, myymälä-, näyttely- tai muiksi asiakaspalvelutiloiksi.	Talet anger i kvadratmeter en hur stor del av första (I) våningen i byggnaden mot gatan som minst ska reserveras för affärs-, butiks-, utställnings- eller andra kundserviceutrymmen.
IX Roomalainen numero osoittaa rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun. Kaksi ylintä kerrosta on katujen puoleisilla sivuilla vedettävä irti julkisivulinjasta.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaden eller del av den. De två översta våningarna ska vara indragna från fasadlinjen i fasad mot gata.
Rakennusala.	Byggnadsyta.
map Maanalainen pysäköintilaitos. Alueelle saa sijoittaa lisäksi muutoin maanpinnan alapuolelle rakennettavaksi sallittuja tiloja ja yhdyskuntateknisen huollon tiloja.	Underjordisk parkeringsanläggning. På området får därutöver placeras utrymmen som det i övrigt är tillåtet att bygga under markplan samt utrymmen för kommunalteknik.
Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
Jätehuoneet tulee sijoittaa rakennukseen tai pysäköintihallii. Jätteen putkikuljetusjärjestelmän keräyspisteitä saa sijoittaa myös pihamaalle.	Avfalltutrymmen ska placeras i byggnaden eller i en parkeringshall. Uppsamlingspunkter för avfallets stationära vacuumsystem får placeras också på gården.
Tuuligeneraattorien, aurinkopaneelien tai muiden vastaavien energiankeräimien integroiminen rakennukseen on sallittua.	Vindgeneratorer, solpaneler eller andra motsvarande energisamlare får integreras i byggnaden.
Maantasokerroksen julkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa.	Fasaden i markplansvåningen får inte ge ett slutet intryck.
Rakentamattomat tontinosat, joita ei käytetä leikki- tai oleskelualueina on istutettava puin ja pensain.	Obebyggda tomtdelar, som inte används som lek- och vistelseområde, ska planteras med träd och buskar.
Pysäköintitilossa on oltava koneellinen ilmanvaihto.	Parkeringsutrymmena ska ha maskinell luftväxling.
Pihamaalla olevia tonttien välisiä rajoja ei saa aidata. Pihat on jäsenneltävä pintamateriaalein, istutuksin, kalustein ja valaistuksen avulla viihtyisiksi ulko-oleskelualueiksi.	På gårdsplanen får gräns mellan tomter inte förses med staket. Gårdsplanerna ska strukturera med ytmaterial, planteringar, möbler och belysning till trivsamma utevistelseutrymmen.
Tontin autopaikkamääräykset:	Bilplatsbestämmelser för tomten:
Toimistot, enintään 1 ap / 350 k-m2	Kontor, högst 1 bp / 350 m2 vy
Myymälät, enintään 1 ap / 120 k-m2	Butiker, högst 1 bp / 120 m2 vy
Hotellit, enintään 1 ap / 350 k-m2	Hotell, högst 1 bp / 350 m2 vy
Autopaikat on sijoitettava maanalaisiin tiloihin. Autopaikkoja ei saa sijoittaa pihaalueelle.	Bilplatserna ska placeras i underjordiska utrymmen. Bilplatser får inte placeras på gårdsområdet.
Tällä asemakaava-alueella on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:
20. kaupunginosan (Länsisatama)
korttelin 20816 tonttia 2

DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:
20 stadsdelen (Västra hamnen)
kvarteret 20816 tomten 2

HELSINKI
HELSINGFORS

Asemakaavoitus
Detaljplanläggning

Kaavan nro/Plan nr
12496

Kaavan nimi/Planens namn
Hotelli Välimerenkatu 18
Hotell Medelhavsgatan 18

Diaarinumero/Diarienummer
HEL 2017-007739

Laatinut/Upprättad av
Matti Kaijansinkko

Hanke/Projekt
0846_12

Piirtänyt/Ritad av
Miika Nurmiaro/Annikki Vartiainen

Päiväys/Datum
24.11.2017

Asemakaavapäällikkö/Stadsplanechef
Marja Piimies

0 50 m

Tasokoordinaatisto/Plankoordinatsystem ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä/Höjdsystem N2000

Mittakaava/Skala 1:500

Pohjakartan hyväksyminen/Godkännande av baskarta §, Kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikkö

Kartoitus/Kartläggning Nro/Nr

Käsittelyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar:

Nähtävillä (MRL 65§)
Framlagt (MBL 65§)

Hyväksytty/Godkänt:

Tullut voimaan
Trätt i kraft